

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera
Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Band: 55 (2004)
Heft: 2: Das Wohninterieur im 19. Jahrhundert = L'intérieur bourgeois au XIXe siècle = L'interno residenziale nel XIX secolo

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

55. Jahrgang, 2004.2
Année 55, 2004.2
Anno 55, 2004.2

Erscheint vierteljährlich
Paraît tous les trimestres
Esce quattro volte all'anno

Herausgeberin / Direction de publication / Editore
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK
Direktorin: Dr. Isabelle Rucki

Redaktion / Rédaction / Redazione
Richard Buser, lic. phil. I, Lenzburg (Präsident)
Ylva Meyer, lic. phil. I, Zürich
Brigitte Roux, lic. ès lettres, Genève
Cordula Seger, lic. phil. I, St. Moritz
Paola Tedeschi-Pellanda, lic. phil. I, Castagnola

Für diese Ausgabe zusätzlich:
Catherine Courtiau, Franziska Kaiser,
Joëlle Neuenchwander Feihl, Dr. Isabelle Rucki

Produktion, Koordination:
Regina Bühlmann, lic. phil. I
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK
Pavillonweg 2, CH-3012 Bern
Telefon 031/308 38 46, Telefax 031/301 69 91
E-Mail: buehlmann@gsk.ch

Traductions: Nicole Viaud
Traduzioni: Maddalena Disch
Übersetzungen: Bernard Bühner

Gestaltung / Mise en pages / Impaginazione
Philipp Kirchner, GSK

Gestaltungskonzept / Maquette / Concetto grafico
Bernet & Schönenberger, Zürich

Lithos / Lithographies / Fotolito
Denz Lith-Art, AG für Reprotechnik, Bern

Druck / Impression / Stampa
Schlaefli & Maurer AG, Interlaken

Anzeigen / Annonces / Inserzioni
KRETZ AG, Zürichsee Zeitschriftenverlag,
Seestrasse 86, Pf., 8712 Stäfa, Tel. 01/928 56 11

Abonnement / Abonnement / Abbonamenti
Jahresabonnement: CHF 80.–
Schüler, Lehrlinge, Studierende: CHF 50.–
(Portozuschlag für das Ausland)
Für GSK-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen.
Abonnement annuel: CHF 80.–
Écoliers, apprentis, étudiants: CHF 50.–
(+ frais d'expédition à l'étranger)
Pour les membres de la SHAS compris dans
la cotisation annuelle.
Abbonamento annuale: CHF 80.–
Apprendisti e studenti: CHF 50.–
(Estero: supplemento per spese postali)
Per membri della SSAS incluso nella quota annuale.

Einzelhefte / Numéro isolé / Numero singolo
CHF 25.–

Die Zeitschrift entsteht mit grosszügiger Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften.
La revue est publiée grâce au généreux soutien de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.
La rivista esce con il generoso contributo dell'Accademia svizzera di scienze morali e sociali.

© 2004
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Bern.
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit Quellenangabe und Genehmigung der Redaktion gestattet.
ISSN 1421-086X

Adresse / Adresse / Indirizzo
Pavillonweg 2, CH-3012 Bern, Telefon 031/308 38 38,
Telefax 031/301 69 91, E-Mail: gsk@gsk.ch
www.gsk.ch

Vorstand / Comité / Comitato
Dr. Christoph J. Joller, Freiburg, Präsident*;
Dr. Regine Abegg, Moudon, Autorenvertreterin*;
Benedetto Antonini, Bellinzona;
Jacques-Louis de Chambrier, Genf;
Prof. Dr. Georges Descœudres, Zürich, Vizepräsident*;
Dr. Mathias Feldges, Basel; Prof. Dr. Pascal Griener, Neuchâtel; Dr. Andreas Hauser, Zürich; Dr. Heinz Horat, Luzern, Präsident Redaktionskommission*;
Annelies Hüsey, Muri b. Bern, Aktuarin*;
Dr. Arthur Liener, Bern; Catherine de Marignac, Genf; Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach, Quästor*;
Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen; Dr. Verena Villiger, Freiburg; Dr. Heinrich Walti, Zürich

*Mitglied des Ausschusses/
Membre du comité / Membro di comitato

Stiftungsrat / Conseil de fondation / Consiglio di fondazione

Dr. Christoph J. Joller, Freiburg, Präsident;
Dr. Regine Abegg, Moudon; Benedetto Antonini, Bellinzona;
Prof. Dr. Georges Descœudres, Zürich; Dr. Heinz Horat, Luzern;
Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach; Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen; Dr. Markus Zürcher, Bern

Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione
Dr. Heinz Horat, Luzern, Präsident;
Paul Bissegger, Cugy; Dr. Uta Feldges, Basel

Geschäftsstelle / Secrétariat / Uffici
Direktorin/Directrice/Direttrice
Dr. Isabelle Rucki

*Wiss. Mitarbeiterin und stellvertretende Direktorin/
Collaboratrice scientifique et directrice adjointe/
Collaboratrice scientifica e vicedirettrice*
Franziska Kaiser, lic. phil. I

Buchhaltung/Comptabilité/Contabilità
Monika Williams

*Öffentlichkeitsarbeit/Relations publiques/
Relazioni pubbliche*
Lisa Pesenti

Administration/Administration/Amministrazione
Eva Röthlisberger, Corinne Sternlicht,
Beatrice Guerra, Roland Maibach

Redaktionen/Rédactions/Redazioni
Die *Kunstdenkmäler der Schweiz* und *INSA Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920/Les monuments d'art et d'histoire de la Suisse et INSA/I monumenti d'arte e di storia della Svizzera e INSA:*
Thomas Bolt, lic. phil. I; Benno Mutter, lic. phil. I;
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

Schweizerische Kunstführer GSK/Guides de monuments suisses SHAS/Guide di monumenti svizzeri SSAS
Werner Bieri, lic. phil. I; Sandra Hüberli, lic. phil. I;
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Kunst + Architektur in der Schweiz und Veranstaltungen der GSK/
Art + Architecture en Suisse et Manifestations de la SHAS/
Arte + Architettura in Svizzera e Manifestazioni della SSAS:*
Regina Bühlmann, lic. phil. I

Herstellung/Production/Produzione
Philipp Kirchner

Antenne romande
Catherine Courtiau, lic. ès lettres, 45, quai Charles-Page,
1205 Genève, tél. 022/320 98 25, fax 022/320 98 48,
e-mail: yakacourt@dfinet.ch

Collaboratrice per la Svizzera italiana

Simona Martinoli, Via Magoria 9, 6500 Bellinzona,
tel./fax 091/825 31 65, e-mail: simart@ticino.com

Mitgliedschaft / Affiliation / Soci

Jahresbeitrag: Einzelmitglieder CHF 140.–,
Paarmitglieder CHF 210.–,
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 70.–,
juristische Personen CHF 520.–,
Gönnermitglieder ab CHF 1000.– bzw. ab CHF 2000.– für juristische Personen.
Mitglieder erhalten jährlich einen der im jeweiligen Jahr erscheinenden Bände der *Kunstdenkmäler der Schweiz* oder eine gleichwertige Veröffentlichung der GSK, vier Nummern der Zeitschrift *Kunst + Architektur in der Schweiz* sowie das Veranstaltungsprogramm (Portozuschlag für das Ausland).
Die Kündigung der Mitgliedschaft muss schriftlich vor Ende des Kalenderjahres erfolgen.

Cotisation annuelle: membres individuels CHF 140.–, couples CHF 210.–, écoliers, apprentis, étudiants CHF 70.–, personnes morales CHF 520.–, membres de soutien dès CHF 1000.–, personnes morales dès CHF 2000.–.
Chaque année, les membres reçoivent un des derniers volumes parus dans la série *Les monuments d'art et d'histoire de la Suisse* ou une publication équivalente de la SHAS, quatre numéros de la revue *Art + Architecture en Suisse* ainsi que le programme des manifestations (+ frais d'expédition pour l'étranger).
Toute résiliation du statut de membre doit parvenir par écrit avant la fin de l'année civile.

Quota annuale: membri singoli CHF 140.–, coppie CHF 210.–, apprendisti e studenti CHF 70.–, persone giuridiche CHF 520.–, sostenitori min. CHF 1000.–, persone giuridiche CHF 2000.–.
I membri ricevono annualmente uno degli ultimi volumi della serie *I monumenti d'arte e di storia della Svizzera* o una pubblicazione di entità analoga, quattro numeri del periodico *Arte + Architettura in Svizzera* nonché il programma delle manifestazioni (estero: supplemento per spese postali).
Le dimissioni dalla società devono pervenire per iscritto entro la fine dell'anno civile.

Abbonemente / Abonnements / Abbonamenti

Kunst + Architektur in der Schweiz:
Jahresabonnement CHF 80.–,
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 50.–
Schweizerische Kunstführer GSK:
Jahresabonnement CHF 92.–
(Portozuschlag für das Ausland)

Art + Architecture en Suisse:
Abonnement annuel CHF 80.–,
écoliers, apprentis, étudiants CHF 50.–
Guides de monuments suisses SHAS:
Abonnement annuel CHF 92.–
(+ frais d'expédition à l'étranger)

Arte + Architettura in Svizzera:
Abbonamento annuale CHF 80.–,
apprendisti e studenti CHF 50.–
Guide di monumenti svizzeri SSAS:
Abbonamento annuale CHF 92.–
(Estero: supplemento per spese postali)

Bestellung

Schweizerische Kunstführer GSK

- | | |
|---|---|
| ☐ Nr. 1 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 12 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 2 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 13 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 3 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 14 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 4 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 15 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 5 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 16 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 6 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 17 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 7 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 18 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 8 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 19 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 9 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 20 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 10 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 21 Anzahl Ex. ____ |
| ☐ Nr. 11 Anzahl Ex. ____ | ☐ Nr. 22 Anzahl Ex. ____ |

Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden

- ☐ II KDM GR Anzahl Ex. ____
- ☐ VI KDM GR Anzahl Ex. ____
- ☐ VII KDM GR Anzahl Ex. ____

Bitte senden oder faxen (031 301 69 91) Sie diesen Talon bis spätestens 24. Mai 2004 an:
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Pavillonweg 2, 3012 Bern.



Kunst + Architektur in der Schweiz Art + Architecture en Suisse Arte + Architettura in Svizzera

Abonnementbestellung/Abonnements/Abbonamenti

- ☐ Jahresabonnement/abonnement annuel/abbonamento annuale CHF 80.-
- ☐ Jahresabonnement für Lehrlinge und Studierende/abonnement annuel pour les apprentis et les étudiants/abbonamento annuale per apprendisti e studenti CHF 50.-

Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK Société d'histoire de l'art en Suisse SHAS Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS

Anmeldung GSK-Mitgliedschaft/Adhésion à la SHAS/Iscrizione alla SSAS

- ☐ Einzelmitglied/membre individuel/membri singoli CHF 140.-
- ☐ Paarmitglied/couples/coniugi CHF 210.-
- ☐ Lehrlinge und Studierende/apprentis et étudiants/apprendisti e studenti CHF 70.-
- ☐ Juristische Person/personne morale/persona giuridica CHF 520.-

- ☐ ab diesem Jahr/dès l'année en cours/da quest'anno
- ☐ ab nächstem Jahr/dès l'année prochaine/dall'anno prossimo

- ☐ Senden Sie mir Ihre Dokumentation / Prière de m'envoyer votre dossier d'informations / Inviatemi la vostra documentazione
- ☐ Senden Sie mir das aktuelle Veranstaltungsprogramm / Prière de m'envoyer le programme actuel de vos manifestations / Inviatemi il programma delle manifestazioni
- ☐ Senden Sie mir das Publikationsverzeichnis / Prière de m'envoyer la liste de vos publications / Inviatemi il catalogo delle pubblicazioni

NAME

VORNAME

ADRESSE

PLZ

ORT

TELEFON

DATUM / UNTERSCHRIFT

NAME/NOM/COGNOME

VORNAME/PRÉNOM/NOME

GEBURTSDATUM/DATE DE NAISSANCE/DATA DI NASCITA

BERUF/PROFESSION/PROFESSIONE

STRASSE/RUE/VIA

PLZ/NPA/NPA

ORT/LIEU/LUOGO

DATUM/DATE/DATA

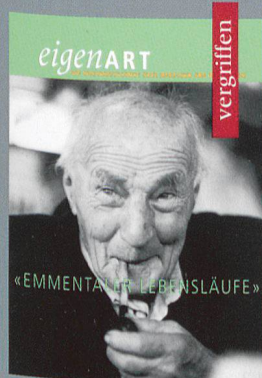
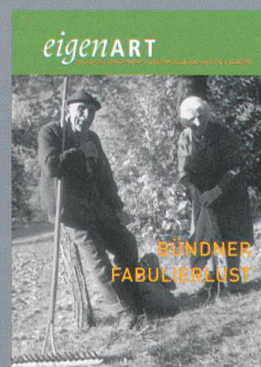
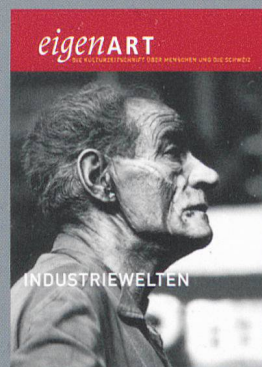
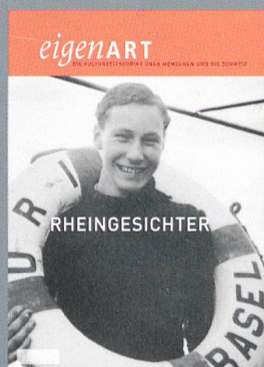
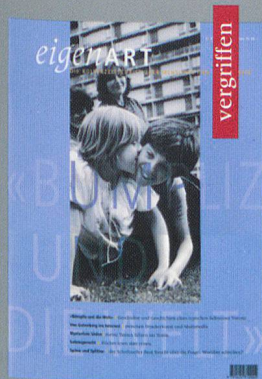
UNTERSCHRIFT/SIGNATURE/FIRMA

Bitte frankieren
Affranchir s.v.p.
Affrancare per favore

Gesellschaft für
Schweizerische Kunstgeschichte
Pavillonweg 2
CH-3012 Bern

Bitte frankieren
Affranchir s.v.p.
Affrancare per favore

Gesellschaft für
Schweizerische Kunstgeschichte
Pavillonweg 2
CH-3012 Bern



Kultur des Wohnens
erhalten oder
Zeitschriftenkultur
fördern, das ist hier
nicht die Frage!

Bestellen Sie
ein Abonnement
von «eigenART»
für 50 Franken,
oder bereits früher
erschienene

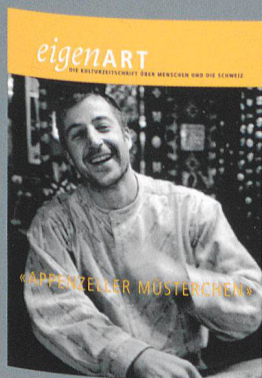
Ausgaben.

Internet:

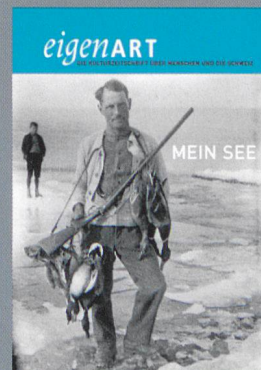
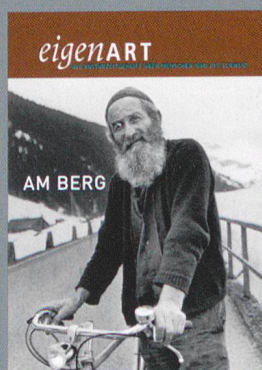
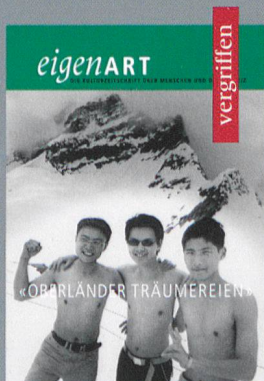
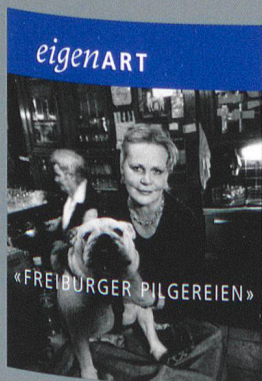
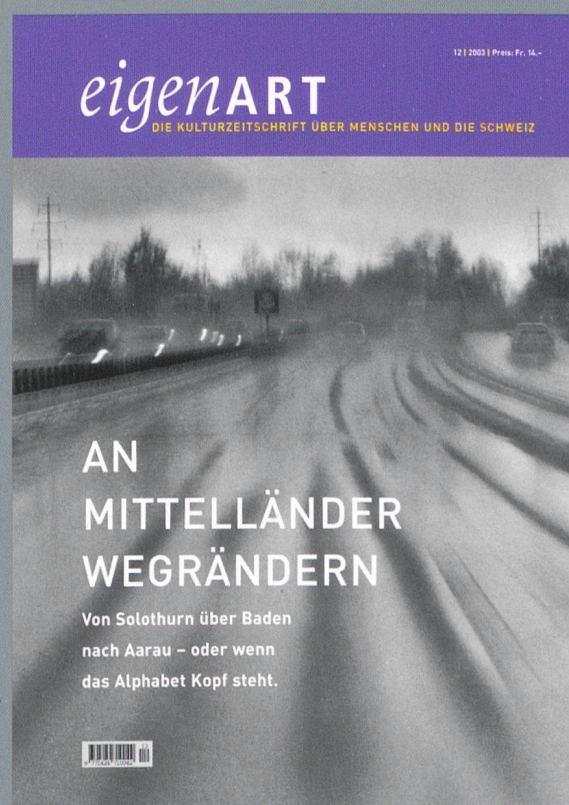
kulturzeitschrift.ch

Telefon:

031 333 59 01



Anhalten, innehalten, eigenART





KUNSTMUSEUM WINTERTHUR
VILLA FLORA WINTERTHUR
28. März – 20. Juni 2004

BONNARD

in Winterthur

**KUNSTMUSEUM
WINTERTHUR**

Museumstr. 52
CH-8402 Winterthur

Tel. 052 267 51 62
Fax 052 267 53 17

Infobox 052 267 58 00
www.kmw.ch

Di 10 – 20 Uhr
Mi bis So 10 – 17 Uhr

**VILLA FLORA
WINTERTHUR**

Tösstalstr. 44
CH-8400 Winterthur

Tel. 052 212 99 66
Fax 052 212 99 65

Infobox 052 212 99 60
www.villaflora.ch

Di bis Sa 14 – 17 Uhr
So 11 – 15 Uhr

Führungen

Kunstmuseum
1. und 3. Di im Monat
18.30; So 11.30 Uhr
Gruppen/Privat
Tel. 052 267 51 62

Villa Flora

1. und 3. Do im Monat
17.30; So 10 Uhr
Gruppen/Privat
Tel. 052 212 99 66

Geöffnet:

Ostermontag, 12.4.
Auffahrt, 20.5.
Pfingstmontag, 31.5.

Geschlossen:

Karfreitag, 9.4.
Ostersonntag, 11.4.
1. Mai
Pfingstsonntag, 30.5.

EIN KULTUR-ENGAGEMENT
DER CREDIT SUISSE